



**CAUTION: READ  
OPERATOR'S MANUAL  
BEFORE USE**

تحذير: اقرأ  
كتيب التعليمات بعناية  
قبل الاستعمال

Visit **www.hamiltonbeach-me.com** for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes and tips!

يرجى زيارة الموقع الإلكتروني  
للإطلاع على [www.hamiltonbeach-me.com](http://www.hamiltonbeach-me.com)  
بأقي منتجات شركتنا، وعلى كتيبات طرق  
الاستخدام والعناية - إضافة إلى مجموعة من  
الوصفات الشهية

Hamilton Beach Brands, Inc.  
4421 Waterfront Drive  
Glen Allen, VA 23060 USA

840276200

5/17



High-Performance  
Blender With  
Quiet Shield

خلاط عالي الأداء  
مع غطاء مانع  
للضجيج

English – Original Translation..... 2  
Arabic..... 15




# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. **R**ead all instructions.
2. **T**his appliance is not intended for use, cleaning, or maintenance by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. **T**his appliance should not be used by children. **K**eeP the appliance and its cord out of reach of children. **C**hildren should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
4. **T**o protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
5. **U**nplug cord from socket when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
6. **A**void contact with moving parts.
7. **D**o not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. **S**upply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **C**all the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. **T**he use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the appliance

manufacturer may cause a risk of injury to persons.

9. **D**o not use outdoors.
10. **D**o not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. **D**o not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. **K**eeP hands and utensils out of the jar and away from the cutting blade, while blending or chopping food, to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the blender or available attachments (attachments may not be provided with blender). **A** rubber spatula may be used but must be used only when blender is not running.
13. **B**lades are sharp; handle carefully—especially when cleaning inside blender jar.
14. **D**o not use a broken, chipped, or cracked blender jar.
15. **D**o not use broken, cracked, or loose cutting blade assembly.
16. **A**lways operate blender with lid in place. **R**emove filler cap only for adding ingredients or to insert the tamper.
17. **B**e careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
18. **W**hen blending hot liquids in the open top blender jar, remove center filler cap and close any edge lid opening intended for pouring. **T**o prevent possible burns: **D**o not exceed the 2-cup (473-ml) level. **H**ot liquids may push off lid during blending; therefore, with the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of the lid, keep exposed skin away from the lid, and start blending at lowest speed.
19. **E**nsure cutter assembly is tight and secure to jar. **I**njury can result if moving blades accidentally become exposed.

- 
- 
- 
20. **D**o not leave blender unattended while it is operating.
21. **B**efore plugging cord into wall socket, turn off the appliance. **T**o disconnect cord, switch to OFF (O). Then remove plug from wall socket.
22. **D**o not use appliance for other than intended purpose.
23. **CAUTION!** **I**n order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
24. **Y**our plug is provided with a fuse approved by **ASTA** to **B.S.** 1362. **I**f you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. **F**use covers and carriers can be obtained from approved service agents.
25. **D**o not operate more than 3 minutes ON at a time.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



## **Other Consumer Safety Information**

**This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:**

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
- bed and breakfast-type environments.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. The extension cord must be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

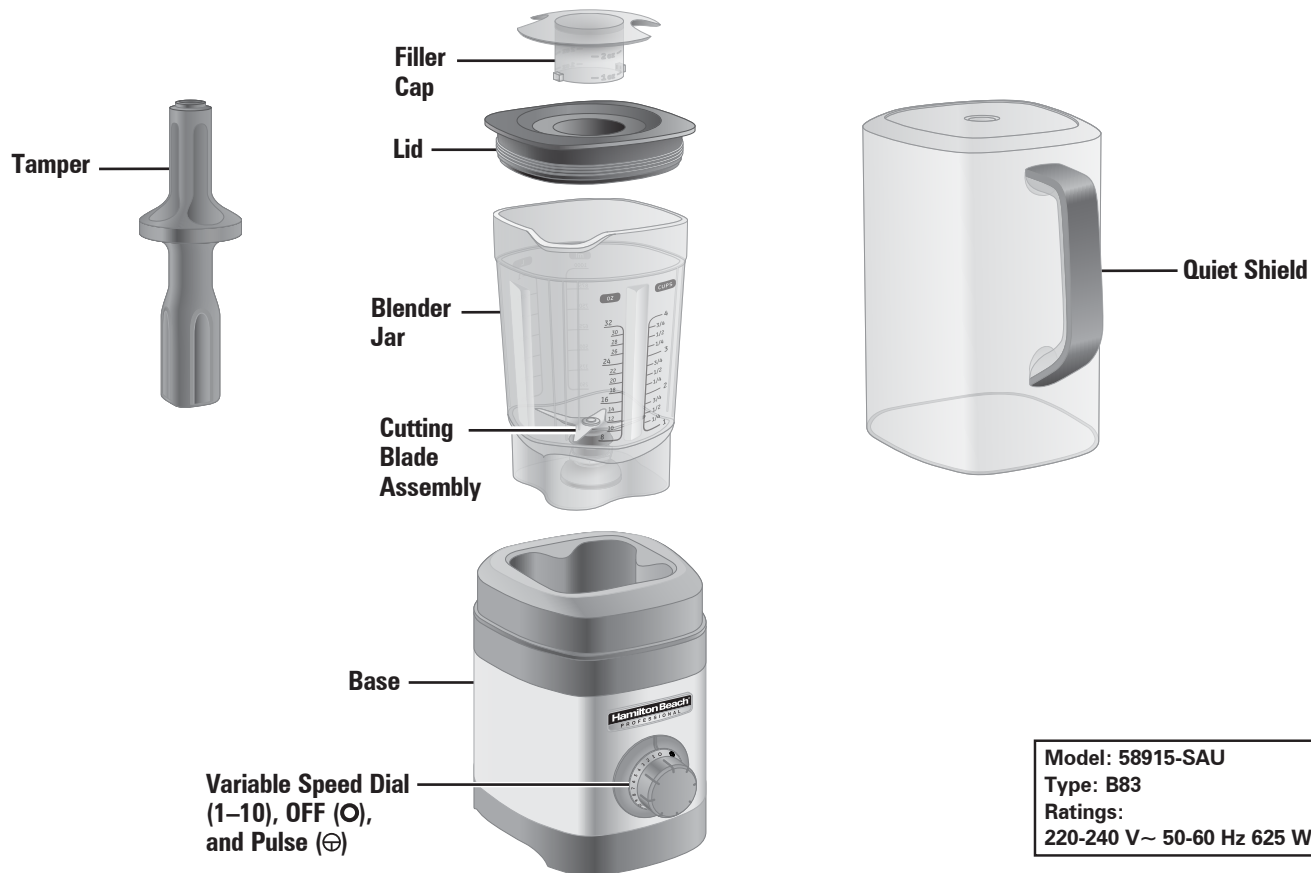
If the cutting blade assembly locks and will not move, it will damage the motor. Do not use. Call the toll-free customer service number for information.

Do not place blender jar in the freezer filled with food or liquid. This can result in damage to the cutting blade assembly, jar, blender, and possibly result in personal injury.

**NOTE:** This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.

# Parts and Features

**BEFORE FIRST USE:** After unpacking the blender, follow the instructions in "Cleaning Your Blender."



# Parts and Features (cont.)

**Quiet Shield:** The quiet shield reduces the amount of noise from your blender. When placed over the blender jar, it muffles the sound that your blender produces.

**Filler Cap:** Doubles as a small volume measuring cup with markings.

**Lid:** The lid is easy to put on, take off, and clean. Always use the lid and the filler cap when the machine is in operation.

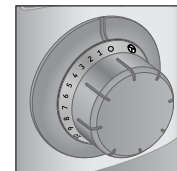
**Blender Jar:** Ounces, cups, and milliliters are clearly marked.

**Tamper:** The tamper helps mix thick or frozen recipes that cannot be processed with regular blending. It prevents air pockets from forming and is a handy tool when making nut butters or frozen desserts.

**PULSE** ⊕: This is a high-speed pulse, perfect for quick chopping or eliminating ice chunks.

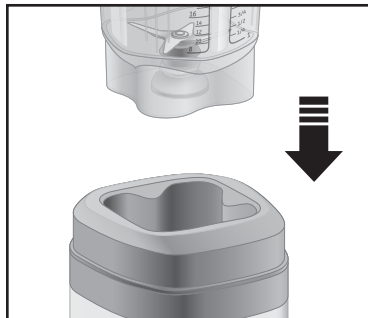
**Variable Speed Dial:** The center VARIABLE SPEED DIAL determines the blender speed setting.

**Automatic Overload Protection:** This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.



# Using Your Blender

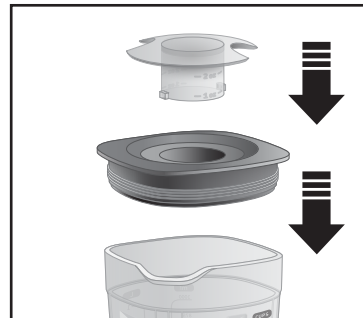
**IMPORTANT:** The blender jar and cutting blade assembly are subject to wear during normal use. Always inspect jar for nicks, chips, or cracks. Always inspect cutting blade assembly for broken, cracked, or loose blades. If jar or cutting blade assembly is damaged, do not use. Call the toll-free customer service number to obtain replacement parts.



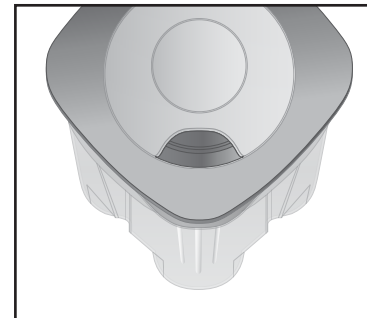
1. Place blender jar on base.



2. Add ingredients. Do not fill blender jar beyond the 2-cup (473-ml) level when liquid is more than half the ingredients.



3. Place lid and filler cap on jar.



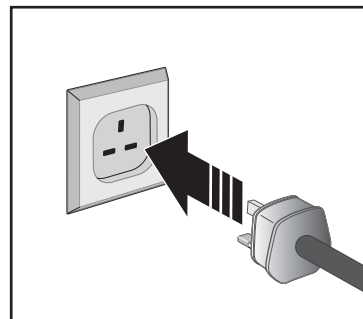
4. Align lid corner with jar pour spout.



5. Push lid fully down into jar and ensure filler cap is secure by turning clockwise.



6. Place quiet shield over blender jar assembly. Remove the quiet shield and filler cap to use the tamper or to add ingredients.

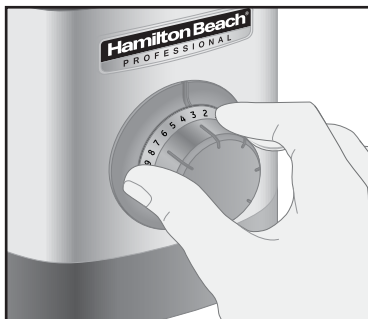


7. Plug into outlet.



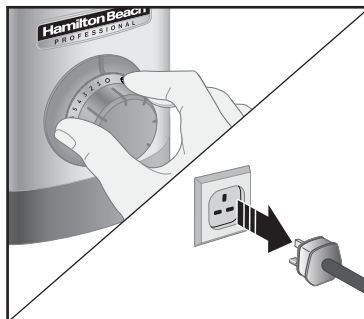
8. Rotate the VARIABLE SPEED DIAL to 1 to start blending.


# Using Your Blender (cont.)

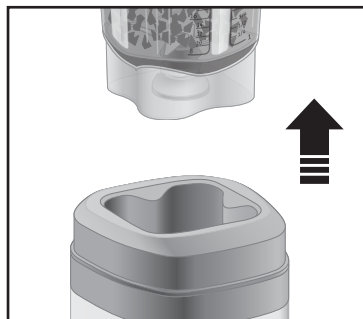


9. Slowly rotate the VARIABLE SPEED DIAL to the right or left during blending to increase or decrease blending speed.

The blender will only pulse when the dial is turned and held on PULSE (⊖).



10. At the end of the blending cycle, rotate the VARIABLE SPEED DIAL back to the  position to stop blending. Unplug blender after blending.



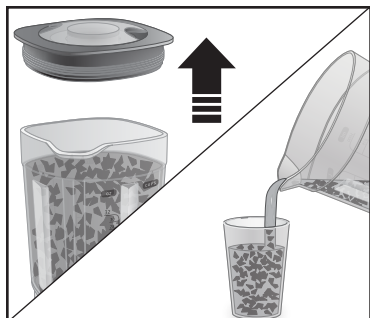
11. Remove blender jar.

**⚠ WARNING** Burn Hazard.

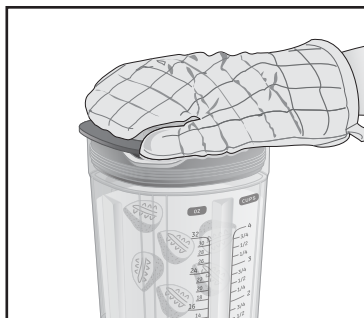


Metal parts under blending jar get hot after extended use.

# Using Your Blender (cont.)



12. Remove lid by lifting up on any corner while holding blending jar securely. Serve.



13. **⚠ WARNING Burn Hazard.** Do not fill blender jar with hot liquid beyond the 2-cup (473-ml) level. Remove filler cap and with the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of lid. Keep exposed skin away from lid. Start blending at lowest speed.



14. Turn blender OFF (●) before removing quiet shield. Remove quiet shield and filler cap to insert tamper into hole in lid. Rotate filler cap counterclockwise from "locked" to "unlocked" position and lift out.



15. For thicker, more dense foods, use tamper to move the ingredients within the jar while blending. Place one hand on top of the lid while moving the mixtures around the blender jar with the tamper.

# Blender Tips

- For soup and soymilk: It is recommended to either blend ingredients first and then cook in stovetop pot OR cook in stovetop pot first and then blend ingredients.
- To add foods when blender is operating, remove filler cap and add ingredients through the opening.
- For best performance, the minimum amount of liquid needed per recipe is 1 cup (8 ounces/237 ml). Add more liquid if food is not blending properly. The amount of liquid needed will vary based on the other ingredients required for blending.
- If blending action stops during blending or ingredients stick to sides of jar, insert tamper to help move the mixture around or add more liquid to blender jar.
- Do not store food or liquids in blender jar.
- Avoid bumping or dropping blender jar when in operation or at any time.
- Use tamper when making nut butters and blend in 1-minute intervals.

- Cutting large whole fruits and vegetables may allow them to blend more quickly.
- Do not fill blender jar past highest graduation marking.
- Always place liquid in blender jar first, then remaining ingredients.
- If ice or frozen fruit pieces are not blending, stop the blender and pulse a few times.
- Do not allow ice to stand or freeze in jar. Immediately crush ice after placing in jar.

**NOTE:** This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.

## Using the Tamper

- The hand protector on the tamper and the lid work together to prevent the tamper from hitting the blades when the lid is secured properly on the blender jar.
- The blender jar should not be more than two-thirds full when the tamper is used during blending.
- Only use the tamper provided with this model blender. Do not use tampers made for any other blender or blender model.
- If food does not circulate, an air bubble may be trapped in the mixture. Remove the blender jar from the blender base. Remove the filler cap. Release the air bubble by inserting the tamper through the filler cap opening.
- Holding the tamper straight down may not help ingredients circulate. If necessary, point the tamper toward the sides or corners of the blender jar. DO NOT try to force the tamper deeper into the jar.

# Cleaning Your Blender

## **⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.**

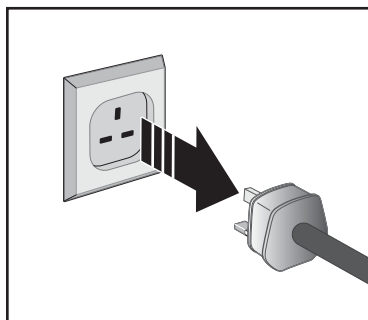
Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, base, or motor in water or other liquid.

## **⚠ WARNING Burn Hazard.**

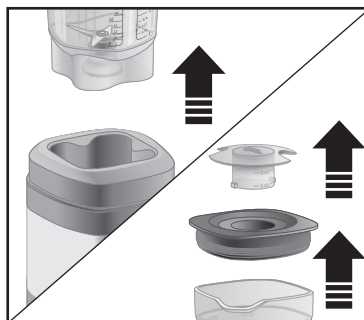
Metal parts under blending jar get hot after extended use.

## **⚠ CAUTION Cut Hazard.**

Handle blades carefully; they are very sharp.



1. Unplug.



2. Remove quiet shield, jar, lid, and filler cap.



3. Wipe blender base, control panel, and cord with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.



4. DO NOT use the "SANI" setting when washing in the dishwasher. "SANI" cycle temperatures could damage your product. Parts may also be washed with hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.

## Blender Jar:

- **HAND WASH ONLY.** Alternative is to fill jar halfway with water and add 2–3 drops of dish soap. Blend for 30 seconds. Rinse and dry thoroughly.
- To clean after blending oily foods, sprinkle 1/4 cup (59 ml) baking soda in blender. Add 1/2 cup (118 ml) white vinegar. Mixture will bubble. When bubbling subsides, add 1 cup (237 ml) water, turn the dial to 3, and blend. Wash any remaining residue with dish soap and water. Rinse and dry thoroughly.



# Troubleshooting

## **Ingredients will not mix properly.**

- Check to see if enough liquid has been added to the ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times.
- Solid pieces are too large.
- Container is too full. Do not fill past highest (2 cups/473 ml) graduation marking.
- Cutter assembly blades are not sharp or are damaged. Inspect container and cutter assembly daily.
- Select speed to create a fluid blend.

## **Blender smells like it is burning.**

- Turn off blender and allow unit to cool.
- Although motors are tested during the manufacturing process, heavy use may cause curing of motor windings. The smell may quickly dissipate after a few heavy uses.
- If smell continues after additional heavy uses, call our customer care center.

## **There is grease around the bottom of the blender jar or on the counter top.**

- Monitor the problem and source. This may indicate an issue with the jar bearings.
- Call our customer care center if the condition persists.

## **Blender jar is cloudy, stained, or scratched.**

- Some cloudiness may be natural after use. The minerals from fruits, produce, and leafy greens, in addition to the oils of various nut butters, can sometimes cause a film on the blender jar or may be difficult to clean.
- Sprinkle 1/4 cup (59 ml) baking soda in blender. Add 1/2 cup (118 ml) white vinegar. Mixture will bubble. When bubbling subsides, add 1 cup (237 ml) water, turn the dial to 3, and blend. Wash any remaining residue with dish soap and water. Rinse and dry thoroughly.
- Some permanent scratching may result from blending hard ingredients like spices.

# Notes

# تعليمات مهمة لسلامة الجهاز

، عند استعمال الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع مجموعة من الخطوات الوقائية للتقليل من خطورة حدوث الحرائق، الصدمات الكهربائية، و/أو الإصابة بالجروح وتجدها فيما يلي:

## ١- اقرأ كل التعليمات

٢- لا يجوز استخدام، تنظيف أو صيانة هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا بوجود إشراف مباشر عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم

٣- لا يجب استخدام الجهاز من قبل الأطفال. حافظ على الجهاز وسلوكه الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز

٤- للحماية من خطر الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو المحرك في الماء أو غيره من السوائل

٥- قم بفصل الجهاز عن المأخذ الكهربائي عند عدم الاستخدام وقبل القيام بإضافة أو نزع أي قطعة منه، وقبل التنظيف

٦- تجنب لمس الأجزاء المتحركة

٧- لا تستخدم أي جهاز في حال وجود تضرر في سلك الكهرباء أو المأخذ الكهربائي، أو بعد تعرض الجهاز لقصور ماء، أو في حال سقوطه أو تضرره بأي شكل. يمكن استبدال أو صيانة السلك الكهربائي من قبل الشركة المصنعة، أو أحد وكلائها، أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر. اتصل بقسم خدمة العملاء للحصول على المعلومات حول الفحص، الصيانة أو التعديل

٨ - إن استخدام الملحقات، بما فيها أواني الحفظ، غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة قد يعرضكم للإصابات

٢٠- لا تترك الخلاط دون مراقبة أثناء تشغيله

٢١- قبل وصل الجهاز بالتيار الكهربائي، أطفئ الجهاز.  
لفصل الجهاز، ضعه على وضعية OFF، ثم اسحب السلك الكهربائي من المقبس

٢٢- لا تستخدم الجهاز لغير الغرض الذي صنع من أجله

٢٣- **تحذير!** لتجنب الخطر الناتج عن الاختلاف في شدة التيار الكهربائي، لا يجوز وصل هذا الجهاز بأي نوع من أجهزة التحويل الخارجية، مثل المؤقت، أو وصله بدارة كهربائية تفتح وتغلق بشكل منتظم من قبل المؤسسة

٢٣- المقبس مزود بصمام كهربائي موافق عليه من قبل ١٣٦٢ ASTA to B.S عند الحاجة لاستبدال الصمام الكهربائي يجب استخدام صمام يحمل نفس لون العلامة ونفس المواصفات. يمكن الحصول على الصمام الكهربائي من وكيل خدمات معتمد

٢٥- لا تشغل الجهاز لأكثر من ٣ دقائق متواصلة

**حافظ على هذا الكتيب!**



٩- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل

١٠- لا تترك السلك الكهربائي يتدلى خارج حافة الطاولة أو ليلا مس السطوح الساخنة بما فيها الموقد

١١- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو داخل الفرن الساخن

١٢- حافظ على اليدين والأدوات بعيداً عن الإناء

والشفرات أثناء استخدام الخلاط للتخفيف من خطر الإصابة بالجروح البالغة أو الإضرار بأجزاء الخلاط. يمكن استخدام السكين البلاستيكي فقط عند إيقاف الخلاط عن العمل

١٣- الشفرات حادة، تعامل معها بحذر، خصوصاً عند القيام بتنظيف داخل إناء الخلاط

١٤- لا تستعمل الخلاط في حال كان إناء الخلاط مهشم أو مكسور أو مصدوع

١٥- لا تستعمل الخلاط في حال كانت الشفرات مكسورة أو مصدوعة أو غير مثبتة بشكل جيد

١٦- دائماً يجب أن يكون غطاء الخلاط في مكانه أثناء الخلط. ارفع غطاء فتحة التزويد فقط عند إضافة المواد أو إدخال عصا التحريك

١٧- كن حذراً عند صب السوائل الساخنة داخل إناء الخلط، فقد يخرج السائل من الإناء نتيجة للبخار المفاجئ

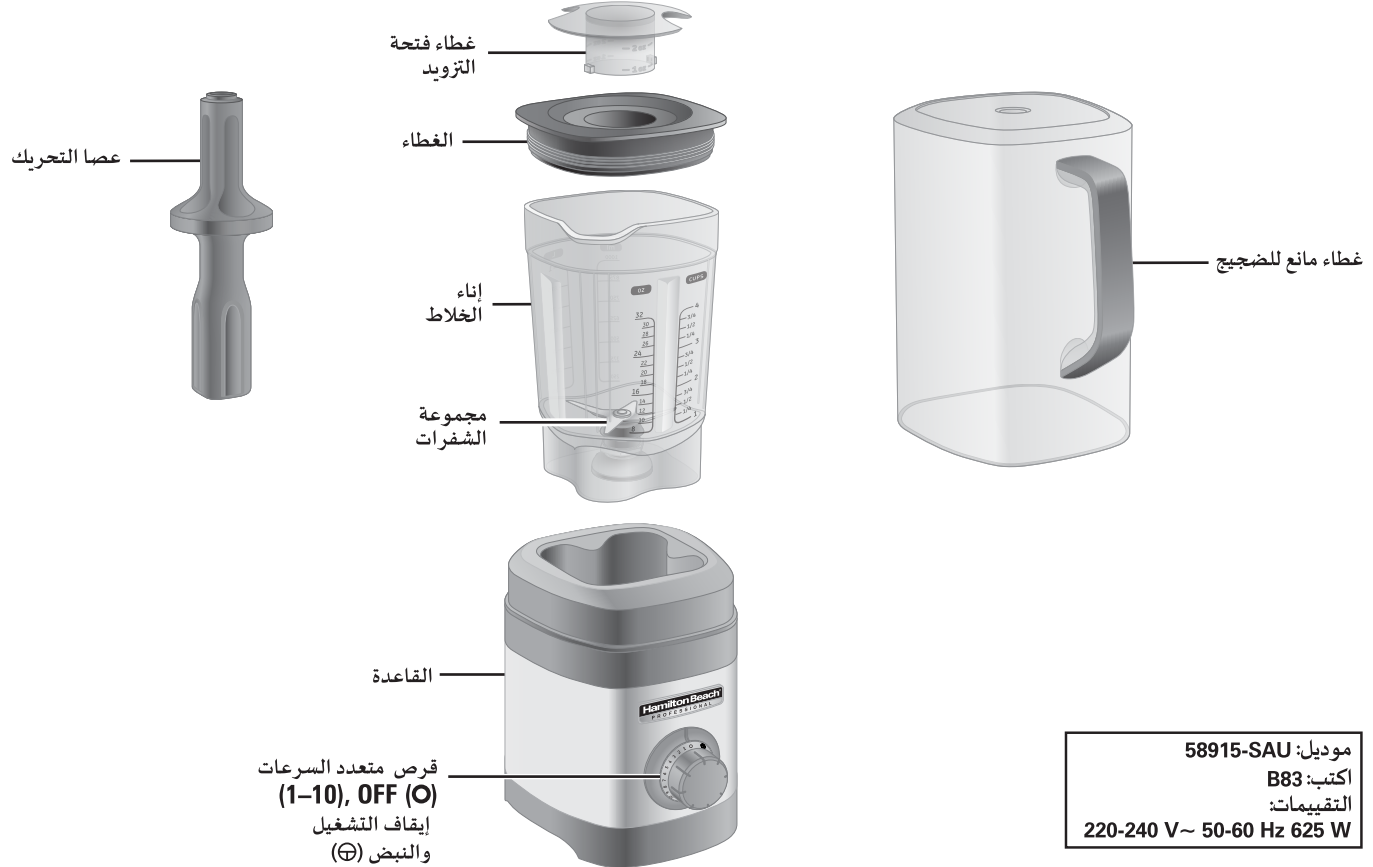
١٨- عند خلط السوائل الساخنة في إناء الخلط، ارفع غطاء فتحة التزويد المركزية وأغلق كل فتحات الصب. لتجنب الإصابة بالحروق: لا تتخطى كمية ٢ كوب (٤٧٣ مل). قد تدفع السوائل الساخنة الغطاء أثناء الخلط، لهذا، باستخدام القفازات الواقية، ضع يدك على الغطاء، أبقِ الأجزاء المكشوفة من الجلد بعيداً عن الغطاء، وابدأ بالخلط على أدنى سرعة

١٩- تأكد من تمكين تركيب الشفرات ومن إغلاق الغطاء جيداً. قد تتعرض لإصابة إذا انكشفت الشفرات



# الأجزاء والموادصفات

قبل أول استعمال: بعد إخراج الخلاط من علبة التغليف، اتبع التعليمات في قسم "تنظيف الخلاط"



موديل: 58915-SAU  
اكتب: B83  
التقبيمات:  
220-240 V ~ 50-60 Hz 625 W

## معلومات أخرى عن سلامة المستهلك

تم تصميم طول السلك الكهربائي لهذا الجهاز بشكل يقلل من مخاطر أن يتشابك أو أن يتعثر به. إذا كان من الضروري استخدام سلك كهربائي أطول، يمكن استخدام وصلة موافق عليها. القدرة الكهربائية لهذه الوصلة يجب أن تكون مساوية أو أكبر من القدرة الكهربائية لهذا الجهاز. يجب أن تكون الوصلة من النوع ثلاثي الأسلاك. يجب توخي الحذر عند استخدام الوصلة، والتأكد من عدم تدليها عن الطاولة حيث أنه قد يقوم طفل بسحبها، أو قد يتعثر بها

في حال تعذر دوران الشفرات، فإن ذلك سيؤدي إلى تعطيل المحرك. لا تستخدم الجهاز. اتصل برقم خدمة الزبائن المجاني لتزويدك بالمعلومات

لا تضع إناء الخلاط المملوء بالأطعمة أو السوائل في الثلاجة. قد يسبب ذلك إتلاف الشفرات، الإناء، الخلاط، وقد ينتج عنه التعرض لإصابة

**ملاحظة:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية

هذا الجهاز مصمم للاستخدام داخل المنزل أو ما يشابهه من أماكن مثل:

- أماكن الطعام للموظفين في الأسواق، المكاتب، وغيرها من أماكن عمل

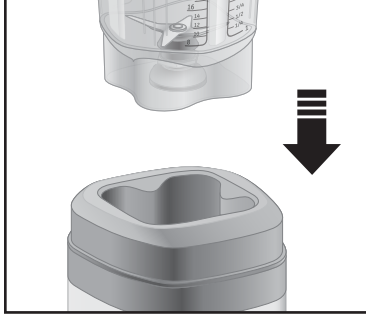
- البيوت الريفية

- لنزلاء الفنادق وغيرها من أماكن إقامة

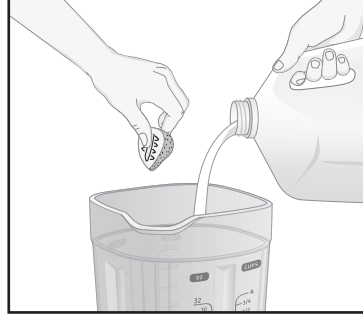
- السرير وأماكن الإفطار في السرير

# طريقة استعمال الخلاط

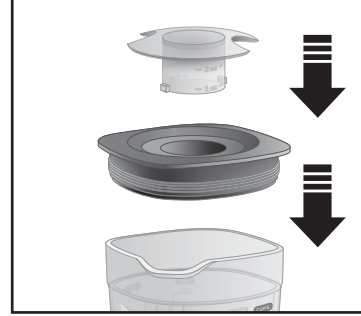
**مهم:** إناء الخلاط وشفرات التقطيع أجزاء يجب الانتباه لها دائماً أثناء الاستعمال الإعتيادي. تأكد دائماً من سلامة الإناء وعدم وجود شقوق، كسور أو صدوع. أكد دائماً من سلامة الشفرات وعدم وجود كسور أو شقوق أو نقص. إذا كان الإناء أو الشفرات متضررة، لا تستعمل الجهاز. اتصل بخدمة الزبائن للحصول على قطع غيار



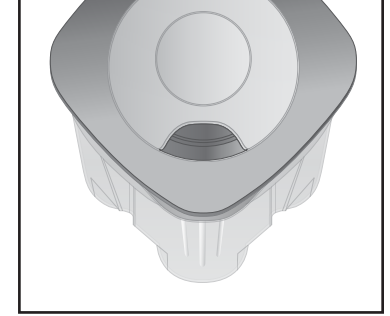
١- ضع إناء الخلط على القاعدة



٢- أضف المكونات. لا تملأ الإناء أكثر من ٢ كوب (٤٧٣ مل) عندما يكون السائل أكثر من نصف المكونات



٣- ضع الغطاء وغطاء فتحة التزويد على الإناء



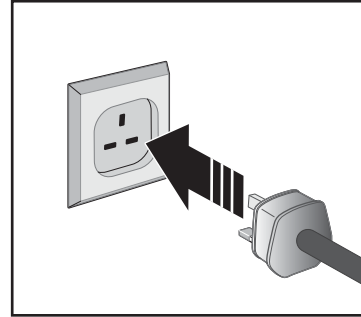
٤- ضع زاوية الغطاء فوق فتحة الصب



٥- ادفع الغطاء فوق الإناء لإحكام غطاء فتحة التزويد بإدارته باتجاه عقارب الساعة



٦- ضع الغطاء المانع للضجيج فوق إناء الخلاط. ارفع الغطاء المانع للضجيج وغطاء فتحة التزويد لاستخدام عصا التحريك أو لإضافة المواد



٧- اوصل الجهاز بالتيار الكهربائي



٨- أدر قرص السرعات المتعددة على ١ للبدء بالخلط



## الأجزاء والمواصفات (متابعة)

**الغطاء المانع للضجيج:** يقلل الغطاء المانع للضجيج من الضجيج الصادر عن الخلاط. عند وضعه فوق الخلاط فإنه سيكتفم الصوت الصادر عن الخلاط

**غطاء فتحة التزويد:** يأتي مع كوب مدرج للكميات الصغيرة

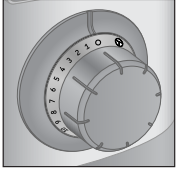
**الغطاء:** الغطاء سهل التركيب والفك والتنظيف. استخدم دائماً الغطاء وغطاء فتحة التزويد عندما يكون الخلاط قيد التشغيل

**إناء الخلاط:** يحتوي على درجات واضحة للأونصة، الكوب، والميليمتر

**عصا التحريك:** تساعد عصا التحريك في خلط المواد الكثينة أو المجمدة التي لا يستطيع الخلاط التعامل معها بالشكل العادي. تمنع العصا من تكون الجيوب الهوائية، وتساعد في تحضير زبدة المكسرات أو المقبلات المجمدة

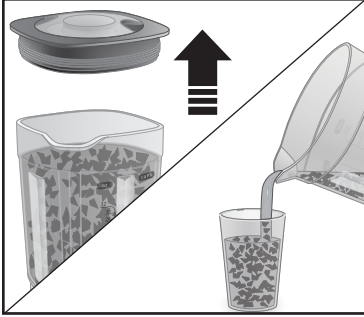
**النبض:** نبضات عالية السرعة، مناسبة للتقطيع السريع أو لتكسير قطع الثلج

**قرص متعدد السرعات:** يحدد القرص متعدد السرعات سرعة دوران الخلاط



**حماية للحمل الزائد:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية

## طريقة استعمال الخلاط (متابعة)



١٢- ارفع الغطاء من أي زاوية أثناء الإمساك بالإناء بشكل جيد. قدم الخليط



١٣ **⚠ تحذير** خطر الإصابة بالحروق  
لا تملأ الإناء بالسوائل الساخنة أكثر من ٢ كوب (٤٧٣ مل). ارفع غطاء فتحة التزويد، وباستخدام القفازات الواقية، ضع يدك على الغطاء، أبقِ الأجزاء المكشوفة من الجلد بعيداً عن الغطاء، وأبدأ بالخلط على أدنى سرعة



١٤- أطفئ الخلاط (●) قبل رفع الغطاء المانع للضحيج. ارفع الغطاء المانع للضحيج وغطاء فتحة التزويد لإدخال عصا التحريك. أدر غطاء فتحة التزويد بعكس عقارب الساعة من وضعية "مقفّل" إلى وضعية "غير مقفّل" ثم ارفعه

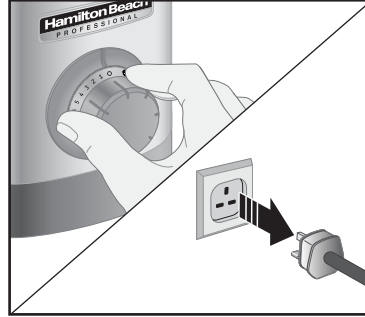


١٥- لنتائج ثخينة وأكثر كثافة، استخدم عصا التحريك لتحريك المكونات داخل الإناء أثناء الخلط. ضع يدك فوق الغطاء أثناء تحريك الخليط بواسطة عصا التحريك

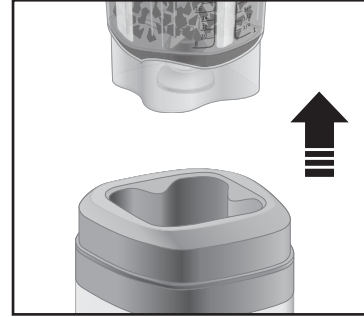
# طريقة استعمال الخلاط (متابعة)



٩- أدر قرص السرعات المتعددة ببطء إلى اليمين أو اليسار أثناء الخلط لزيادة أو خفض سرعة الخلط. تعمل خاصية النبض فقط عندما تضع القرص على وضعية النبض



١٠- عند الانتهاء من الخلط، أدر قرص السرعات المتعددة على وضعية التوقف. افصل الجهاز عن التيار بعد الإنتهاء



١١- ارفع إناء الخلط



خطر الإصابة بالحروق  
إن الأجزاء المعدنية تحت إناء الخلاط تصبح ساخنة بعد الاستخدام الطويل

# تنظيف الخلاط

## ⚠ تحذير

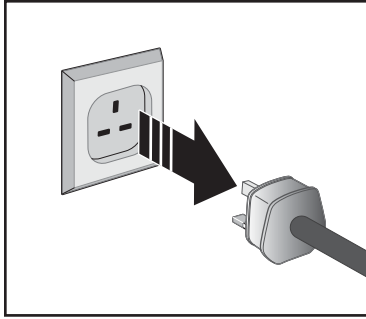
**خطر التعرض لصدمة كهربائية**  
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف. لا تغمر السلك الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو المحرك في الماء أو غيره من السوائل

## ⚠ تحذير

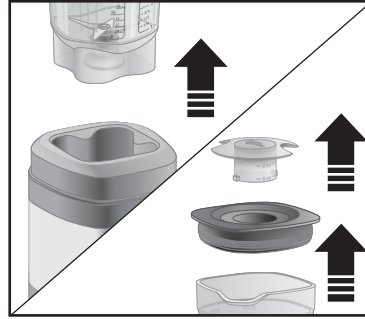
**خطر الإصابة بالحروق**  
إن الأجزاء المعدنية تحت إناء الخلاط تصبح ساخنة بعد الاستخدام الطويل

## ⚠ تحذير

**خطر الإصابة بالجروح**  
تعامل مع الشفرات بحذر، فهي حادة جداً



١- افصله عن التيار الكهربائي



٢- ارفع الغطاء المانع للضجيج، الإناء،  
الغطاء، وغطاء فتحة التزويد



٣- امسح قاعدة الخلاط، لوحة التحكم،  
والسلك الكهربائي باستخدام قطعة قماش أو  
اسفنجية مبللة. لإزالة البقع العنيدة، استخدم  
مادة منظفة معتدلة وغير كاشطة



ملامم لغسالات الأواني الأوتوماتيكية

٤- لا تستخدم إعدادات التعقيم بدرجات  
الحرارة العالية عند غسل الآلة في غسالات  
الأواني الأوتوماتيكية. الحرارة العالية قد  
تؤدي إلى تلف المنتج. يمكن تنظيف كل القطع  
القابلة للإزالة في المغسلة بالماء الساخن  
والصابون

## إناء الخلاط:

التنظيف باليد: يمكن ملأ نصف الإناء بالماء وإضافة قطرتين أو ثلاثة من سائل الجلي. اخلط مدة ٣٠ ثانية. اشطفه وجففه بشكل كامل

للتنظيف بعد خلط الأطعمة التي تحتوي على زيوت، رش ٤١ كوب (٥٩ مل) من صودا الخبز في الخلاط. أضف ٢١ كوب (١١٨ مل) من الخل الأبيض. سيصدر فقاعات من المزيج. عندما تخمد الفقاعات، أضف ١ كوب (٢٣٧ مل) من الماء، أدر القرص إلى الرقم ٣، وابدأ بالخلط اغسل أي مواد عالقة بالماء وسائل الجلي. اشطفه وجففه بشكل كامل

# ملاحظات مفيدة للخلاط

- استخدم عصا التحريك عند تحضير زبدة المكسرات واخلط المزيج مدة ١ دقيقة لكل عملية
- إن تقطيع الفواكه والخضروات الكبيرة قد يسرع من عملية خلطهم
- لا تملأ إناء الخلاط أكثر من الحد الأعلى
- أضف دائماً السوائل أولاً، ثم باقي المكونات
- في حال عدم إتمام خلط الأرز أو الفواكه المجمدة ، أوقف تشغيل الخلاط، ثم شغله على وضعية النبض عدة مرات
- لا تترك مكعبات الثلج لتتوقف أو تتجمد داخل الإناء. قم بتكسير المكعبات بشكل فوري بعد وضعها في الإناء
- **ملاحظة:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية

- للحساء وحليب الصويا: يمكن خلط المكونات أولاً ثم طبخها في قدر الطبخ، أو طبخها أولاً ثم وضعها في الخلاط
- لإضافة المواد أثناء تشغيل الخلاط، ارفع غطاء فتحة التزويد ثم أضف المواد من خلال الفتحة
- لأفضل أداء، أقل كمية مطلوبة من السائل لكل وصفة هي ١ كوب (٨ أونصة، ٢٣٧ مل). أضف المزيد من السائل إذا لم يكن الطعام يخلط بشكل جيد. ستختلف كمية السائل المطلوبة حسب نوع المواد المطلوبة للخلط
- عند توقف الخلاط عن الخلط الفعال، أو التصقت المكونات بجدران الإناء، أدخل عصا التحريك للمساعدة في تحريك المزيج أو أضف المزيد من السائل
- لا تحفظ الأطعمة أو السوائل في إناء الخلاط
- تجنب صدم أو إسقاط الخلاط أثناء التشغيل أو في أي وقت

## استعمال عصا التحريك

- في حال عدم دوران الطعام، فقد تتكون فقاعات هوائية داخل الخليط. ارفع إناء الخلاط عن قاعدة الخلاط. ارفع غطاء فتحة التزويد. تخلص من الفقاعات الهوائية بإدخال عصا التحريك في فتحة التزويد
- وضع العصا بشكل عمودي راحل الإناء قد لا يساعد في تدوير الطعام. عند الضرورة، وجه العصا نحو جوانب الإناء. لا تحاول الضغط على العصا لإدخالها أكثر داخل الإناء

- يعمل جزء حماية اليد على العصا مع الغطاء معاً لمنع وصول العصا إلى الشفرات عندما يكون الغطاء محكم الإغلاق
- لا يجب أن يكون إناء الخلاط مملوء لأكثر من ٣/٢ منه أثناء استخدام عصا التحريك
- استخدم فقط العصا المرفقة مع هذا النوع من الخلاطات. لا تستخدم أي عصا تحريك مخصصة لنوع أو نموذج آخر من الخلاطات

# ملاحظات

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## المكونات لا تخلط بشكل جيد

- تأكد من وجود كمية سائل مناسبة. يجب أن يكون المزيج مغمور وحر الحركة طوال الوقت
- القطع الصلبة كبيرة جداً
- الإناء مملوء أكثر من اللازم. لا تملأ الإناء أكثر من ٢ كوب (٤٧٣ مل)
- مجموعة الشفرات غير حادة أو متضررة. تفحص الإناء والشفرات يومياً
- اختر السرعة لتحضير خليط سائل

## تصدر رائحة اشتعال من الخلاط

- أوقف تشغيل الخلاط واتركه ليبرد

على الرغم من اختبار المحرك أثناء عملية التصنيع، إلا أن الاستخدام المطول قد يسبب في ارتفاع درجة حرارة لفافات المحرك. ستختفي الرائحة بعد عدة استعمالات مطولة

• في حال عدم توقف صدور الرائحة بعد عدة استعمالات، اتصل بمركز خدمة الزبائن

يوجد مواد زيتية حول قاعدة الخلاط، أو على الطاولة

- راقب المشكلة ومصدرها. قد يكون ذلك مؤشراً على تتضرر الإناء
- اتصل بمركز خدمة الزبائن عند استمرار المشكلة

## إناء الخلاط غير شفاف، عليه بقع أو خدوش

- بعض أنواع عدم الشفافية أمراً طبيعياً بعد الاستخدام. قد تسبب المعادن الموجودة في الفواكه، الحبوب، والأوراق الخضراء، إضافة إلى الزيوت الموجودة في المكسرات، أحياناً طبقة على جدران الإناء صعبة التنظيف
- ررش ٤\١ كوب (٥٩ مل) من صودا الخبز في الخلاط. أضف ٢\١ كوب (١١٨ مل) من الخل الأبيض سيصدر فقاعات من المزيج. عندما تخمد الفقاعات، أضف ١ كوب (٢٣٧ مل) من الماء، أدر القرص إلى الرقم ٣، وابدأ بالخلط. اغسل أي مواد عالقة بالماء وسائل الجلي. اشطفه وجففه بشكل كامل
- بعض الخدوش الدائمة قد تحدث بسبب خلط مواد صلبة كالهارات

# ملاحظات